The International Indian Treaty Council invites Indigenous food producers, knowledge and rights holders to an Indigenous Peoples Multi-regional Virtual Consultation in preparation for the United Nations Food Systems Summit

Saturday May 29th, 2021

8:00PM-11:30PM Pacific Daylight Time (FIND YOUR TIME ZONE & DATE)

The United Nations Food Systems Summit will be convened by the UN Secretary General during the 76th session of the UN General Assembly Session in September 2021. It will bring together food producers, UN bodies and agencies and States to propose solutions to eliminate hunger and build sustainable food systems now and in the future. IITC has called for the full and effective participation of Indigenous traditional food producers (farmers, fishers, gatherers, hunters and pastoralists) to present their concerns, challenges and time-tested solutions for the resiliency and restoration of their food systems. Recently IITC was asked by Summit organizers to host a Global Consultation for Indigenous food producers to discuss recommendations for inclusion in the Summit's outcome document. We agreed in the hope that Indigenous food producers, practitioners, youth, elders and knowledge holders will come together to make their voices heard at this critical moment for the health and survival of the human family and the planet as a whole.

To register: ***https://link.iitc.org/food***

The Consultation will be carried out in English, Spanish, French, Portuguese and Russian
A concept note and agenda will be available by May 20 in the above languages.

For more information, contact: andrea@treatycouncil.org or saulvv@treatycouncil.org

El Consejo Internacional de Tratados Indios invita a los productores indígenas de alimentos y a los poseedores de conocimientos y titulares de derechos indígenas a una consulta multirregional de los Pueblos Indígenas en preparación para la Cumbre de los Sistemas Alimentarios de las Naciones Unidas

29 de mayo de 2021

8 PM - 11:30 PM Hora del Pacífico (**ENCUENTRE SU HORA Y LA FECHA**)

La Cumbre Mundial de Sistemas Alimentarios la convoca el Secretario General de la ONU durante el 76° período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas en septiembre de 2021. Esta reunirá a productores de alimentos, a órganos y organismos de la ONU y a los Estados para debatir acerca de obstáculos y soluciones en relación con la eliminación del hambre y cómo crear sistemas alimentarios sostenibles ahora y en el futuro. El CITI ha expuesto que se carece de suficientes oportunidades para que los productores de alimentos tradicionales indígenas (agricultores, pescadores, recolectores, cazadores y pastores) participen y compartan sus inquietudes, desafíos y las soluciones emergentes de sus sistemas alimentarios que han resultado en una mayor resiliencia comprobada a lo largo del tiempo. Recientemente, los organizadores de la Cumbre solicitaron al CITI que organizara una consulta mundial para productores de alimentos indígenas de todas las regiones, con el fin de debatir y elaborar recomendaciones para que se incluyan en el documento final de la Cumbre. Aceptamos la solicitud con la esperanza de que los productores de alimentos indígenas, los expertos, los jóvenes, los ancianos y los poseedores de conocimientos se nos unan y hagan oír sus voces en este momento tan crítico para la familia humana y para el planeta en su conjunto.

Para inscribirse: ***https://link.iitc.org/food***

La consulta se realizará en inglés, español, francés, portugués y ruso.
La nota conceptual y el orden del día estarán disponibles en este sitio web en todos los idiomas antes del 20 de mayo.

Para obtener más información, comuníquese con: **andrea@treatycouncil.org** o **saulvv@treatycouncil.org**

Le Conseil international des traités indiens invite les producteurs alimentaires autochtones, ainsi que les détenteurs de connaissances et de droits autochtones, à une consultation multirégionale des peuples autochtones en préparation du Sommet des Nations Unies sur les systèmes alimentaires

Le 29 mai 2021

de 20h à 23h30 heure avancée du Pacifique (**VEUILLEZ VÉRIFIER L'HEURE ET LA DATE QUI CORRESPONDENT À VOTRE RÉGION**)

Le Sommet mondial sur les systèmes alimentaires sera convoqué par le Secrétaire général des Nations Unies lors de la 76e session de l'Assemblée générale de l'ONU en septembre 2021. Il réunira des producteurs de denrées alimentaires, des organismes et agences des Nations Unies et les États en vue de discuter des défis qui se posent à l'heure actuelle et de proposer des solutions pour mettre un terme à la faim dans le monde et créer des systèmes alimentaires durables, aujourd'hui et à l'avenir. L'IITC a fait part de ses préoccupations au sujet de l'absence de possibilités, pour les producteurs alimentaires traditionnels autochtones (agriculteurs, pêcheurs, cueilleurs, chasseurs et éleveurs), de participer à ce Sommet pour exprimer leurs inquiétudes, exposer les défis auxquels ils sont confrontés et présenter leurs propres solutions éprouvées en matière de systèmes alimentaires résilients. Les organisateurs du Sommet ont récemment demandé à l'IITC d'organiser une consultation mondiale dirigée aux producteurs alimentaires autochtones de toutes les régions, pour leur permettre de débattre et d'élaborer des recommandations à inclure dans le document final du Sommet. Nous avons accepté dans l'espoir que les producteurs alimentaires, les praticiens, les jeunes, les aînés et les détenteurs de connaissances autochtones se joindront à nous pour nous faire entendre en ce moment critique pour la famille humaine et la planète dans son ensemble.

Pour vous enregistrer: ***https://link.iitc.org/food***

La consultation se déroulera en anglais, espagnol, français, portugais et russe.
Une note conceptuelle et un ordre du jour seront disponibles d'ici le 20 mai dans les langues susmentionnées.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter **andrea@treatycouncil.org** ou **saulvv@treatycouncil.org**

O Conselho Internacional do Tratado Indígena convida produtores indígenas de alimentos, detentores de conhecimento e de direitos para uma Consulta Multirregional de Povos Indígenas em preparação para a Cúpula dos Sistemas Alimentares das Nações Unidas

29 de maio de 2021

20h - 23h30 Horário de verão do Pacífico (ENCONTRE SUA HORA E DATA)

A Cúpula Mundial dos Sistemas Alimentares será convocada pelo Secretário-Geral da ONU durante a 76ª sessão da Assembleia Geral da ONU em setembro de 2021. Ela reunirá produtores de alimentos, órgãos e agências da ONU e Estados para discutir obstáculos e propor soluções para eliminar a fome e construir sistemas alimentares sustentáveis agora e no futuro. O IITC expressou preocupações quanto à falta de oportunidade para os produtores de alimentos tradicionais indígenas (agricultores, pescadores, coletores, caçadores e pastores) participarem e apresentarem suas preocupações, desafios e soluções testadas pelo tempo para a resiliência de seus sistemas alimentares. Recentemente, o IITC foi convidado pelos organizadores da Cúpula a organizar uma Consulta global com produtores de alimentos indígenas de todas as regiões para discutir e desenvolver recomendações para inclusão no documento final da Cúpula. Nós concordamos esperando que os produtores indígenas de alimentos, profissionais, jovens, idosos e detentores do conhecimento se unam a nós para terem suas vozes ouvidas neste momento crítico para a família humana e para o planeta como um todo.

Para se registrar acesse: **https://link.iitc.org/food**

A consulta será feita em Inglês, Espanhol, Francês,Português e Russo.
A partir de 20 de Maio estarão disponíveis uma nota conceitual e a agenda nas línguas citadas acima.

Para maiores informações queira entrar em contato com: andrea@treatycouncil.org ou saulvv@treatycouncil.org

По случаю подготовки Саммита ООН по продовольственным системам Международный совет по договорам индейцев (МСДИ) приглашает к участию производителей продуктов питания из числа коренных народов, хранителей и защитников традиционных знаний и прав в мультирегиональной

29 мая 2021

с **20:00** до **23:30** по тихоокеанскому летнему времени (**ПРОВЕРИТЬ ВРЕМЯ И ДАТУ В СВОЕМ РЕГИОНЕ**)

Саммит по продовольственным системам созывается Генеральным секретарем ООН во время 76-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН в сентябре 2021 г.На нем соберутся производители продуктов питания, органы и учреждения ООН, а также государства, чтобы обсудить трудности и предложить решения для искоренения голода и создания устойчивых продовольственных систем в настоящем и будущем.МСДИ высказал опасения относительно отсутствия возможности для производителей продуктов питания из числа коренных народов (фермеров, рыболовов, собирателей, охотников и пастухов) принять участие и высказать свои соображения, поделиться проблемами и проверенными временем решениями для поддержания устойчивых продовольственных систем. Недавно организаторы Саммита обратились к МСДИ с просьбой провести глобальную консультацию для производителей продуктов питания из числа коренных народов со всех регионов с целью обсудить и разработать рекомендации для включения в итоговый документ Саммита.Мы согласились, веря, что производители продуктов питания из числа коренных народов, практики, молодежь, старейшины и хранители знаний присоединятся к нам, чтобы их голоса были услышаны в это критическое для человечества и планеты в целом время.

Ссылка для регистрации: ***https://link.iitc.org/food***

Консультация будет проходить на английском, испанском, французском, португальском и русском языках.
Концептуальная записка и программа на вышеуказанных языках будут доступны к 20 маю.

По всем дополнительным вопросам просьба обращаться по электронной почте: andrea@treatycouncil.org или saulvv@treatycouncil.org